



Good Earth Lighting®

Model: G9318D-T8-WH-I, G9124D-T8-WH-I, G9336-T8-WH-I  
 Modèle: G9318D-T8-WH-I, G9124D-T8-WH-I, G9336-T8-WH-I  
 Modelo: G9318D-T8-WH-I, G9124D-T8-WH-I, G9336-T8-WH-I

# Direct Wire Fluorescent Under Cabinet Light Fixture (Page 1)

## Lampe fluorescente à raccordement fixe luminaire pour dessous de meuble (Page 4)

### Fluorescente de cableado directo accesorio de iluminación para debajo de gabinetes (Página 9)

## To Begin/Pour commencer/Para comenzar

- ⚠️ WARNING:** Review important safety instructions before installation. Check to make sure you have the following:
- ⚠️ AVERTISSEMENT:** lisez ces instructions importantes relatives à la sécurité avant l'installation. Vérifiez que vous disposez des équipements suivants:
- ⚠️ ADVERTENCIA:** Revise las instrucciones de seguridad importantes antes de realizar la instalación. Asegúrese de que tiene lo siguiente:

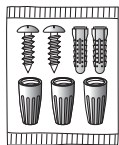
- ⓔ** Key Slot Mounting Holes
- ⓕ** Trous de montage en forme de serrure
- Ⓢ** Agujeros de montaje de ranura de bocallave
- ⓔ** Wire Compartment
- ⓕ** Compartiment des fils
- Ⓢ** Compartimento de cables
- ⓔ** Switch
- ⓕ** Interrupteur
- Ⓢ** Interruptor



- ⓔ** Wire Compartment Locking Tab
- ⓕ** Languette de verrouillage du compartiment des fils
- Ⓢ** Lengüeta de fijación del compartimento de cables
- ⓔ** Bulb Socket
- ⓕ** Douille d'ampoule
- Ⓢ** Portalámpara



- ⓔ** Ballast
- ⓕ** Ballast
- Ⓢ** Equilibrador
- ⓔ** Diffuser
- ⓕ** Diffuseur
- Ⓢ** Difusor
- ⓔ** Bulb
- ⓕ** Ampoule
- Ⓢ** Bombilla



- ⓔ** Hardware Kit  
\*Actual hardware kit may differ from illustration
- ⓕ** Kit de visserie  
\*Le matériel réel peut être différent de celui qui est illustré
- Ⓢ** Juego de tornillería  
\*La tornillería real puede diferir de la que se muestra en la ilustración

## Required/Requis/Se necesitan

- ⓔ** Installation Time: 45 Minutes
- ⓕ** Durée de l'installation : 45 minutes
- Ⓢ** Tiempo de instalación: 45 minutos



- ⓔ** Flathead Screwdriver
- ⓕ** Tournevis à lame plate
- Ⓢ** Destornillador de cabeza plana



- ⓔ** Phillips Screwdriver
- ⓕ** Tournevis à pointe cruciforme
- Ⓢ** Destornillador en cruz



- ⓔ** Safety Glasses
- ⓕ** Lunettes de sécurité
- Ⓢ** Anteojos de seguridad



- ⓔ** Soft Cloth
- ⓕ** Tissu doux
- Ⓢ** Paño suave



- ⓔ** Wire Cutters
- ⓕ** Coupe-fil
- Ⓢ** Alicates para cortar alambre



- ⓔ** Wire Strippers
- ⓕ** Outil à dénuder
- Ⓢ** Pelacables



- ⓔ** Pliers
- ⓕ** Tenailles
- Ⓢ** Alicates



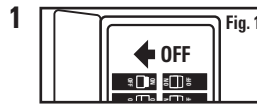
- ⓔ** Electrical Tape
- ⓕ** Ruban isolant
- Ⓢ** Cinta aislante

## english

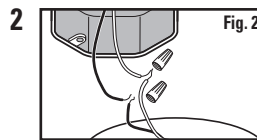
## Preparation

You will need a standard trade size connector for a flexible whip or NM cable.

**DO NOT USE THIS FIXTURE WITH A DIMMING CIRCUIT.** If you presently have dimmer controls, you will need to remove them, and replace them with regular electrical switches. If you have a three way dimmer, you will have to replace it with a regular three way switch. **If you are unfamiliar with electrical installations, we recommend you have a qualified electrician do your installation.**



**WARNING:** Shut off power at the circuit breaker or fuse panel before removing the old fixture (Fig. 1).

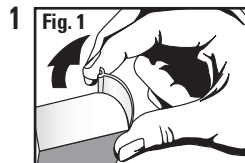


Remove the old fixture. Make yourself a sketch of how the fixture is wired (index the sketch by wire color) or mark the wires themselves with masking tape and a pencil so you will know how to connect the wires to your new fixture (Fig. 2). If several wires are involved or if the wiring seems more complicated and perhaps even includes a red wire, take note of the connections before you disconnect them.

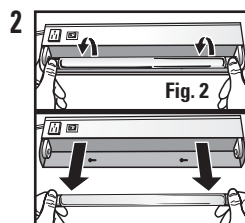
**IMPORTANT:** Fluorescent bulbs are included with your Good Earth Lighting fixture®. In order to protect the bulb during shipment, your bulb(s) may be packed in a separate area of the packing materials. Additionally, your bulbs may already be placed into their respective sockets, but may have a protective corrugated support collar slipped over the bulb. **DO NOT** operate your fixture with this corrugated support collar in place. You can either cut this collar off or remove the bulb from the sockets, and slide the support collar off the bulb. Discard the corrugated support collar. You may want to put the bulb(s) in a safe place until your assembly is complete.

## Fixture Installation

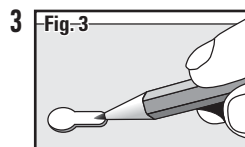
You will need a standard trade size connector for a flexible whip or NM cable.



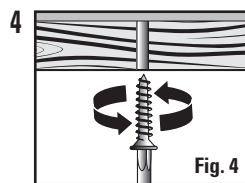
Remove the diffuser by pulling back and up on the top edge of the diffuser using your fingertips (Fig. 1).



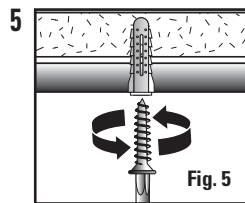
Remove the bulb from the fixture by placing your thumbs on the metal ends of the bulb. While applying slight pressure on the bulb, roll the bulb toward you until the contact pins on the ends of the bulb disengage from the socket. Pull the bulb straight out from the socket and set aside during mounting (Fig. 2).



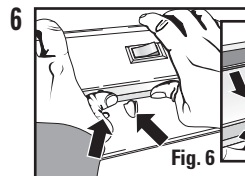
Place fixture up to mounting surface and mark position of the narrow end of the keyslot holes on the mounting surface with a pencil (Fig. 3). The screw hole locations must be exact for the fixture to mount properly. Using a small drill or nail, make two small starter holes at the marked locations.



**WALL STUD MOUNTING**  
For mounting over the wall stud, drill two small pilot holes for the screws (Fig. 4). Screw both wood screws into the wooden studs. Approximately 1/2 in. of the screw should still be protruding from the wall.



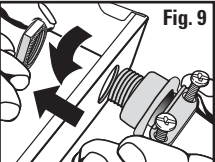
**DRYWALL MOUNTING**  
For mounting into drywall, drill 3/16 in. holes for the plastic wall anchors. Insert the plastic wall anchors into the proper holes and tap them into place so they are flush with the surface of your drywall. Screw both screws into the plastic anchors (Fig. 5). Approximately 1/2 in. of the screw should still be protruding from the wall.

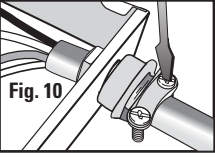


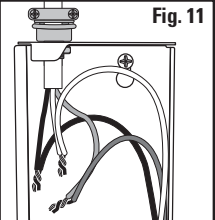
Place fingertips above the locking tab on the face of the chassis cover, press on the cover and lift up (Fig. 6 & Fig. 7). **NOTE:** You may have to disengage each one individually before it can freely be removed. Once the wire compartment is free, remove it and set it aside. **NOTE:** Inside you will find the hardware kit that contains all the hardware necessary for a

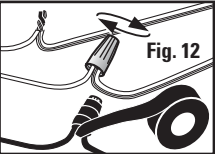


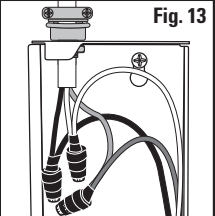
normal installation.  
Once you have determined the position the fixture will be mounted, mark the corresponding knock-out closest to the insulated multi-wire end and remove it (Fig. 8). **CAREFULLY REMOVE THE KNOCK-OUT BY HAMMERING A FLATHEAD SCREWDRIVER OR PUNCH UNTIL THE SURFACE BREAKS.** If the knock-out did not break free, use pliers and bend it back and forth until it snaps off.

**8**  **Fig. 9** Attach a wire coupling (not included) by inserting the threaded end (from outside the fixture) through the knock-out (Fig. 9). Secure the wire coupling to the fixture's chassis by tightening the fastener (from inside the fixture). **NOTE:** Remember to have the wire coupling screws oriented in a manner that allows you to tighten/loosen the clamp after the fixture has been attached to the mounting surface.


**9**  **Fig. 10** Insert the flexible whip or NM cable through the wire coupling and tighten the clamp until it is secure (Fig. 10). Allow enough wire length to make the connection.

**10**  **Fig. 11** For safety and proper operation, your fixture must be properly grounded. If you are unfamiliar with the methods of properly grounding your fixture, consult a qualified electrician. A copper ground wire is pre-attached to your fixture. If your electrical box is made of plastic and/or has a green or has a bare copper grounding wire inside, the fixture grounding wire and the electrical box ground wire should be connected together using one of the small wire nuts. If your fixture is being connected using a flexible whip or NM cable the fixture grounding wire and the electrical supply ground wire should be connected together using one of the small wire nuts.


 **Fig. 12** If your electrical box is made of metal and is already grounded, secure the bare end of the fixture ground wire to the crossbar using the green grounding screw on the crossbar. Connect the supply leads from the electrical box to the fixture wire leads using the medium sized wire nuts supplied in your installation hardware kit as per the illustration. The black leads from the fixture go to the black supply lead and the white leads from the fixture go to the white supply lead (Fig. 11). Tighten the wire nuts properly to prevent the wires from coming loose. Tape the wire nuts to the wire using electrical tape (Fig. 12). Carefully push any excess wiring back inside the electrical box (Fig. 13).

 **Fig. 13**

**11**  **Fig. 15** Align the lip on both ends with the slots on the fixture chassis then press on the cover and slip the edge under the clips (Fig. 14 & Fig. 15).


**12**  **Fig. 16** Secure the fixture chassis cover by placing fingertips above the locking tab on the face of the cover. Press on the cover and lock the front edge under the locking tab (Fig. 16). **NOTE:** You may have to engage each one individually before it can be secured.

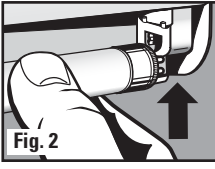
**13**  **Fig. 18** Install the bulb into the sockets by aligning the pins of the bulb with the slot in the sockets (Fig. 17). Using your thumb and forefinger, press the metal ends of the bulb socket, and roll the bulb forward until it rotates 90 degrees inside the socket, making contact between the bulb pins and the socket contacts (Fig. 18).

**14**  **Fig. 19** Place the diffuser in the top lip. Push the grooved edge of the diffuser down into the bottom edge until it locks in (Fig. 19). Your installation is now complete. Restore power to the electrical box.

## Bulb Replacement Instructions

Replace only with linear fluorescent bulb: **Bulb #F15T8 15W (G9318D-T8-WH-I); Bulb #F18T8 18W (G9124D-T8-WH-I); Bulb #F25T8 25W (G9336D-T8-WH-I).** Do not replace with any other wattage of linear fluorescent bulb. These bulbs are readily available at your local home center and most larger hardware stores.

**1**  **Fig. 1** Remove the diffuser by pulling back and up on the top edge of the diffuser using your fingertips (Fig. 1). When replacing a defective bulb, use your thumbs to press and roll the bulb 90 degrees inside the socket. This will disengage the bulb contact pins from the socket contacts. Then slide the bulb pins out of the socket slot.

**2**  **Fig. 2** Install the bulb into the sockets by aligning the pins of the bulb with the slot in the sockets (Fig. 2). Using your thumbs and forefinger, press the metal ends of the bulb socket and roll the bulb forward until it rotates 90 degrees inside the socket, making contact between the bulb pins and the socket contacts. Place the diffuser in the top lip. Push the grooved edge of the diffuser down into the bottom edge until it locks in. Restore power to the fixture.

## Troubleshooting Guide

Minor problems often can be fixed without the help of an electrician. Before doing any work on the fixture, shut off power supply at the circuit breaker panel to avoid electrical shock.

Problem	Cause	Solution
Fixture doesn't light	Bulb is defective	Replace bulb
	Power is off	Check if power supply is on
	Bad plug connection	Check wiring
	Bad switch	Test or replace switch
Fuse blows or circuit breaker trips when light is turned on	Crossed wires or power wire is grounded out	Check wiring connections

### Cleaning Instructions

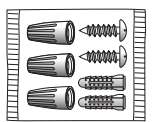
Your fixture is made from quality materials that will last for many, many years with minimum care. You may want to periodically clean the diffuser, or interior of the fixture using a mild, non-abrasive glass cleaner and soft cloth. Do **NOT** use solvents, or cleaners containing abrasive agents. When cleaning the inside of the fixture, make sure you have the power turned off, and do not spray liquid cleaner directly onto the bulb, socket, ballast, or wiring.

## Replacement Parts List

Keep this guide handy for ordering replacement parts.

Hardware Kit

HDW9318D  
HDW9124D  
HDW9336D



## Need Help?



In the event you are missing a part or have questions regarding installation please visit our website at [www.goodearthlighting.com/support.html](http://www.goodearthlighting.com/support.html) or call the Customer Care Center 1-800-291-8838.

## Good Earth Lighting® Warranty

### 1 YEAR LIMITED WARRANTY

Good Earth Lighting, Inc. warrants this lighting fixture to be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase by the consumer. If you are missing any parts, or have any questions about your installation, **DO NOT RETURN YOUR FIXTURE TO THE STORE! CALL US FIRST!** We can often help get the problem corrected right over the phone. You can call us at 1-800-291-8838, 9AM-5PM CST, Monday through Friday. In the unlikely event the Good Earth Lighting fixture fails to perform as it was designed to do within one (1) year from date of purchase, we will repair or replace (at our option) the unit in the original color, and style if available, or in a similar color and style if the original item has been discontinued, without charge. This warranty covers the entire fixture, **EXCLUSIVE OF LAMPS.** Suspect units should be properly checked to ensure performance problems are not lamp related. Defective units must be properly packed, and returned to Good Earth Lighting, Inc. with a letter of explanation, and your original purchase receipt showing date of purchase. Call us at 1-800-291-8838 to obtain a Return Authorization number, and an address where to ship your defective product.

Note: No C.O.D. shipments will be accepted. The liability of Good Earth Lighting, Inc. is in any case limited to replacement of the defective light fixture product. Good Earth Lighting, Inc. will not be liable for any other loss, damage, or injury which is caused by the product. This limitation upon the liability of Good Earth Lighting, Inc. includes any loss, damage, or injury which is (I) to person or property or otherwise; (II) incidental or consequential in nature; (III) based upon theories of warranty, contract, negligence, strict liability, tort, or otherwise; or (IV) directly, or indirectly related to the sale, use, or repair of the product.

Good Earth Lighting, Inc., 5260 Capitol Drive, Wheeling, IL 60090

©2009 Good Earth Lighting, Inc.  
3709INS9318D9124D9336D

Printed in China



**LAMP CONTAINS MERCURY**

Manage in accordance with disposal laws.

[www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org) or/ou/o 1-866-326-BULB  
[www.epa.gov/mercury/spills/index.htm#fluorescent](http://www.epa.gov/mercury/spills/index.htm#fluorescent)

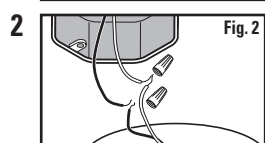
## Préparation

**Vous aurez besoin d'un connecteur de taille commerciale standard pour un déviateur flexible ou un câble NM.**

**N'UTILISEZ PAS CE LUMINAIRE AVEC UN CIRCUIT DE GRADATEUR.** Si vous avez actuellement des commutateurs à gradateur, vous devrez les enlever et les remplacer par des interrupteurs d'éclairage ordinaires. Si vous avez un gradateur à trois positions, vous devrez le remplacer par un commutateur à trois positions ordinaire. Si vous n'avez pas d'expérience en matière d'installations électriques, nous vous recommandons de demander à un électricien professionnel de réaliser votre installation. **Nous vous recommandons de lire toutes ces instructions avant de commencer votre installation afin de vous aider à comprendre toutes les étapes et options possibles concernant votre installation particulière.**



**AVERTISSEMENT :** couper l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur ou du panneau de fusibles avant de retirer l'ancien luminaire (Fig. 1).

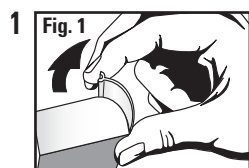


Retirez l'ancien luminaire. Faites un croquis du schéma de câblage du luminaire (en utilisant des couleurs différentes pour chaque fil), ou marquez les fils eux-mêmes avec un ruban adhésif et un crayon pour que vous sachiez comment connecter les fils de votre nouveau luminaire (Fig. 2). Cependant, si plusieurs fils sont impliqués, ou si le câblage semble plus compliqué et inclut même un fil rouge, prenez note des connexions avant d'effectuer la déconnexion.

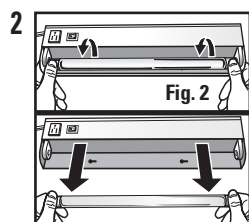
**IMPORTANT :** des ampoules fluorescentes sont jointes à votre luminaire Good Earth Lighting®. Afin de protéger l'ampoule pendant l'expédition, celle-ci peut avoir été conditionnée dans une partie séparée des matériaux d'emballage. Alternativement, vos ampoules peuvent déjà avoir été placées dans leurs douilles respectives, mais il se peut qu'un manchon en carton ondulé ait été enroulé autour de l'ampoule pour la protéger. N'allumez **PAS** votre luminaire avec ce manchon en carton ondulé en place. Vous pouvez soit couper ce manchon pour le retirer, soit retirer l'ampoule des douilles et faire glisser le manchon de protection pour en sortir l'ampoule. Jetez ensuite le manchon de protection en carton ondulé. Vous voudrez peut-être mettre l'ampoule (ou les ampoules) en lieu sûr en attendant que votre assemblage soit terminé.

## Installation du luminaire

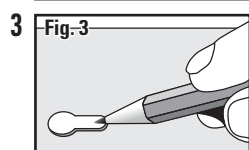
**Vous aurez besoin d'un connecteur de taille commerciale standard pour un déviateur flexible ou un câble NM.**



Retirez le diffuseur en tirant vers l'arrière et vers le haut sur le bord supérieur du diffuseur avec le bout de vos doigts (Fig. 1).

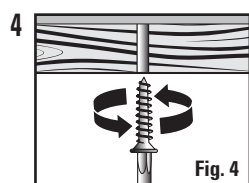


Retirez l'ampoule du luminaire en plaçant vos pouces sur les extrémités en métal de l'ampoule. Tout en faisant légèrement pression sur l'ampoule, roulez l'ampoule vers vous jusqu'à ce que les chevilles de contact aux extrémités de l'ampoule se dégagent de la douille (Fig. 2). Tirez l'ampoule tout droit pour la faire sortir de la douille et mettez-la de côté pendant le montage.



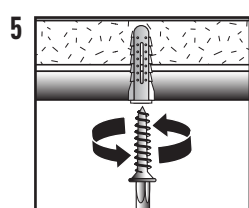
Placez le luminaire sur la surface de montage et marquez la position de l'extrémité étroite des trous en forme de serrure sur la surface de montage au moyen d'un crayon (Fig. 3). Les emplacements des trous de vissage doivent être exacts pour que le luminaire puisse être installé correctement. Ensuite, en vous servant d'un clou ou d'une mèche de perceuse de faible diamètre, faites deux petits trous pilotes aux

emplacements ainsi marqués.



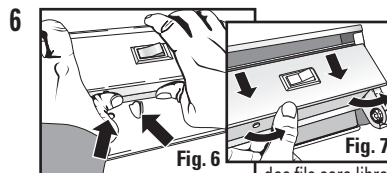
### MONTAGE SUR UN POTEAU DE CLOISON

Pour un montage sur un poteau de cloison, percez deux petits trous pilotes pour les vis (Fig. 4). Vissez les deux vis à bois dans les poteaux en bois. Laissez environ 1,25 cm de la tige de la vis dépasser de la surface du poteau.



### MONTAGE SUR UNE CLOISON SÈCHE

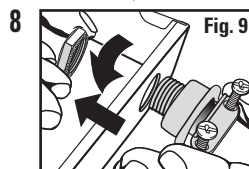
Pour un montage sur une cloison sèche, percez des trous de 4,8 mm pour les grappins d'ancrage en plastique. Insérez les grappins d'ancrage en plastique dans les trous appropriés et tapez doucement dessus pour les engager dans les trous jusqu'à ce qu'ils soient au ras de la surface de votre cloison sèche. Vissez les deux vis dans les grappins d'ancrage (Fig. 5). Laissez environ 1,25 cm de la tige de la vis dépasser de la surface de la cloison.



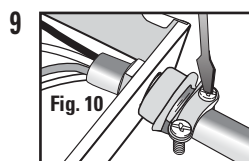
Placez le bout de vos doigts au-dessus de la languette de verrouillage sur la face du cache du châssis, appuyez sur le cache et soulevez (Fig. 6 et Fig. 7). **REMARQUE :** vous aurez peut-être besoin de réaliser le retrait un par un avant de pouvoir retirer librement l'ensemble. Une fois que le compartiment des fils sera libre, retirez-le et mettez-le de côté. **REMARQUE :** à l'intérieur, vous trouverez le kit de visserie qui contient toute la quincaillerie nécessaire pour une installation normale.



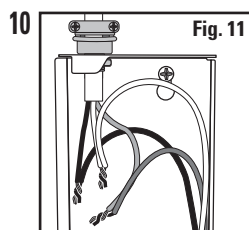
Une fois que vous aurez déterminé la position dans laquelle le luminaire sera installé, marquez l'endroit défonçable correspondant le plus près possible de l'extrémité à multiples fils isolés et défoncez-le (Fig. 8). **DETACHEZ LA PARTIE DÉFONÇABLE AVEC PRÉCAUTION EN TAPANT AVEC UN MARTEAU SUR UN TOURNEVIS À TÊTE PLATE OU UN POINÇON JUSQU'À LA RUPTURE DE LA SURFACE CORRESPONDANTE.** Si cette surface ne se détache pas complètement, utilisez des tenailles et pliez-la et repliez-la aussi longtemps que nécessaire, jusqu'à ce qu'elle se détache complètement.



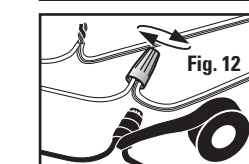
Attachez un dispositif d'accouplement de fils (non inclus) en insérant le bout fileté (depuis l'extérieur du luminaire) à travers la partie défonçable (Fig. 9). Assujettissez le coupleur de fils au châssis du luminaire en serrant le mécanisme de fixation (depuis l'intérieur du luminaire). **REMARQUE :** rappelez-vous que les vis du coupleur de fils doivent être orientées d'une manière qui vous permet de serrer/desserer la bride après que le luminaire aura été attaché à la surface de montage.



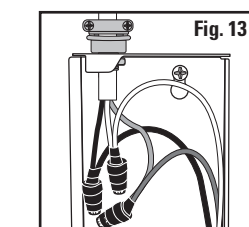
Insérez le câble NM ou le déviateur flexible à travers le coupleur de fils et serrez la bride jusqu'à ce que l'ensemble soit bien assujéti (Fig. 10). Laissez suffisamment de longueur de fil pour permettre de réaliser la connexion.



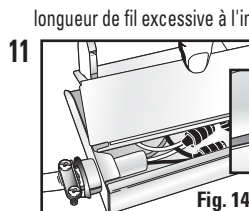
Pour des raisons de sécurité et pour assurer un fonctionnement correct, il faut que votre luminaire soit mis à la terre correctement. Si vous ne savez pas comment mettre à la terre votre luminaire de façon appropriée, consultez un électricien professionnel. Un fil de terre en cuivre nu a été attaché en usine au panneau de fixation de votre luminaire. Si votre boîtier électrique est en plastique et comporte un fil de terre en cuivre nu ou vert à l'intérieur, l'extrémité nue du fil de mise à la terre du luminaire doit être assujéti au fil de mise à la terre vert à l'intérieur de votre boîtier électrique en utilisant le petit serre-fil.



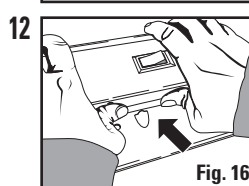
Si votre luminaire est connecté au moyen d'un déviateur flexible ou d'un câble NM, le fil de mise à la terre du luminaire et le conducteur de terre de l'alimentation électrique doivent être raccordés l'un à l'autre au moyen d'un des petits serre-fils. Si votre boîtier électrique est en métal et ne contient pas de fil de mise à la terre dans le cadre d'un système électrique mis à la terre, il vous suffit d'assujéti l'extrémité nue du fil de terre du luminaire à la barre transversale en utilisant la vis de mise à la terre verte sur la barre transversale. Connectez les fils d'alimentation du boîtier électrique aux conducteurs du luminaire en utilisant les serre-fils de taille intermédiaire fournis dans votre kit de visserie d'installation en vous aidant de l'illustration. Les conducteurs noirs du luminaire se raccordent au fil d'alimentation noir et les conducteurs blancs du luminaire se raccordent au conducteur d'alimentation blanc (Fig. 11). Serrez les serre-fils correctement pour éviter que les fils ne soient desserrés. Assujettissez les serre-fils au fil au moyen d'un ruban électrique (Fig. 12). Rentez soigneusement toute la



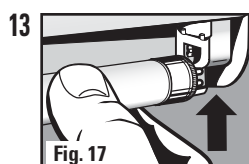
longueur de fil excessive à l'intérieur du boîtier électrique (Fig. 13).



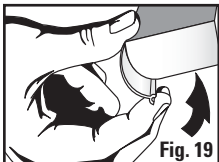
Alignez laèvre aux deux extrémités avec les fentes pratiquées sur le châssis du luminaire, puis appuyez sur le cache et faites glisser le bord au-dessous des pinces (Fig. 14 et Fig. 15).



Assujettissez le cache du châssis du luminaire en plaçant les bouts de vos doigts au-dessus de la languette de fixation sur la face du cache. Appuyez sur le cache et verrouillez le bord avant au-dessous de la languette de fixation (Fig. 16). **REMARQUE :** vous aurez peut-être besoin d'engager chacun individuellement avant de pouvoir assujéti l'ensemble.


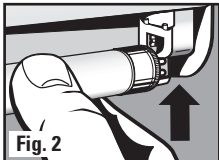


Installez l'ampoule dans les douilles en alignant les chevilles de fixation de l'ampoule dans les fentes des prises (Fig. 17). En vous servant du pouce et de l'index de chaque main, appuyez sur les bouts en métal de la douille de l'ampoule et faites rouler l'ampoule vers l'avant jusqu'à ce qu'elle ait tourné de 90 degrés à l'intérieur de la douille et établi un contact entre les chevilles de fixation de l'ampoule et les contacts des douilles (Fig. 18).

- 14  Placez le diffuseur dans la lèvres du haut. Appuyez sur le bord rainuré du diffuseur jusqu'à ce qu'il se verrouille en place dans le bord inférieur (Fig. 19).  
Votre installation est maintenant complète. Remettez le boîtier électrique sous tension.

## Instructions de remplacement de ampoules

Ne remplacez l'ampoule que par une ampoule fluorescente linéaire : N° G9318D-T8-WH-I, F15T8; N° G9124D-T8-WH-I, F18T8; N° G9336D-T8-WH-I, F25T8. Ne la remplacez pas par une autre ampoule fluorescente d'une puissance différente. Ces ampoules sont en vente dans la plupart des grandes quincailleries et dans les grandes maisonneries.

- 1  Retirez le diffuseur en tirant vers l'arrière et vers le haut sur le bord supérieur du diffuseur avec le bout de vos doigts (Fig. 1). Lorsque vous remplacez une ampoule défectueuse, utilisez vos pouces pour appuyer sur l'ampoule et la faire tourner de 90° à l'intérieur de la douille. Ceci désengagera les chevilles de contact de l'ampoule en dehors de l'encoche de la douille.
- 2  Installez l'ampoule dans les douilles en alignant les chevilles de fixation de l'ampoule dans les fentes des prises (Fig. 2). En vous servant du pouce et de l'index de chaque main, appuyez sur les bouts en métal de la douille de l'ampoule et faites rouler l'ampoule vers l'avant jusqu'à ce qu'elle ait tourné de 90 degrés à l'intérieur de la douille et établi un contact entre les chevilles de fixation de l'ampoule et les contacts des douilles. Placez le diffuseur dans la lèvres du haut. Appuyez sur le bord rainuré du diffuseur jusqu'à ce qu'il se verrouille en place dans le bord inférieur. Remettez le boîtier électrique sous tension.

## Dépannage

Les petits problèmes peuvent souvent être résolus sans avoir besoin de recourir à un électricien. Avant de faire quoi que ce soit sur le luminaire, coupez l'alimentation au niveau du disjoncteur pour éviter tout risque de choc électrique.

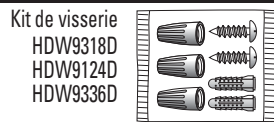
Problem	Cause	Solution
Le luminaire ne s'allume pas	L'ampoule est défectueuse	Remplacez l'ampoule
	Il n'y a pas d'alimentation électrique	Vérifiez si le luminaire est sous tension
	Fil mal connecté	Vérifiez le câblage
	Interrupteur défectueux	Testez l'interrupteur et remplacez-le si nécessaire
Un fusible saute ou le disjoncteur s'ouvre lorsque vous allumez la lumière	Des fils sont croisés ou le fil d'alimentation électrique se décharge à la terre	Inspectez l'état des connexions de câblage

### Instructions pour le nettoyage

Votre luminaire a été fabriqué avec des matériaux de qualité qui dureront de très nombreuses années en ne nécessitant que le minimum d'entretien. Vous voudrez peut-être nettoyer périodiquement le luminaire en utilisant un produit de nettoyage du verre non abrasif et un tissu doux. N'utilisez PAS de solvants ou de produits nettoyants contenant des agents abrasifs. Lorsque vous nettoyez le luminaire, vérifiez qu'il est éteint, et ne vaporisez pas de produit nettoyant liquide directement sur l'ampoule, la douille, le ballast ou les fils.

## Liste des pièces de rechange

Gardez ce guide à portée de la main pour commander des pièces de rechange.



## Avez-vous besoin d'aide?



S'il vous manque une pièce ou si vous avez des questions concernant l'installation, veuillez visiter notre site web à [www.goodearthlighting.com/support.html](http://www.goodearthlighting.com/support.html) ou téléphoner au centre de service à la clientèle au 1-800-291-8838.

## Garantie de Good Earth Lighting®

### GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Good Earth Lighting garantit ce luminaire contre tous défauts de matériau et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat d'origine par le consommateur. Si certaines pièces manquent, ou si vous avez des questions au sujet de votre installation, **NE RETOURNEZ PAS VOTRE LUMINAIRE AU MAGASIN ! CONTACTEZ-NOUS D'ABORD !** Nous pouvons souvent vous aider à remédier au problème au téléphone. Vous pouvez nous téléphoner au 1-800-291-8838 entre 8 h 30 et 17 h 00, Heure centrale, du lundi au vendredi.

Au cas peu probable où le luminaire Good Earth Lighting ne fonctionnerait pas comme prévu pendant une période de deux (2) ans à compter de la date de l'achat, nous réparerons ou remplacerons (à notre choix) gratuitement le luminaire par un luminaire de la même couleur et du même style que l'original si cela est possible, ou d'une couleur et d'un style similaires si le modèle original n'est plus disponible. Cette garantie couvre l'intégralité du luminaire, **A L'EXCEPTION DES LAMPES**. Les luminaires posant des problèmes doivent faire l'objet d'une inspection adéquate pour s'assurer que le problème n'est pas causé par la lampe. Les luminaires défectueux doivent être emballés de façon appropriée et renvoyés à Good Earth Lighting, Inc. avec une lettre d'explication et l'original de votre reçu indiquant la date de l'achat. Appelez-nous au 1-800-291-8838 pour obtenir un numéro d'autorisation de renvoi et une adresse où renvoyer votre produit défectueux.

Remarque : aucun envoi contre remboursement ne sera accepté. La responsabilité de Good Earth Lighting, Inc. est limitée dans tous les cas au remplacement du luminaire défectueux. Good Earth Lighting, Inc. ne sera pas responsable en cas de perte, dommage ou blessure causé par le produit. Cette limitation de responsabilité de Good Earth Lighting, Inc. comprend l'intégralité des pertes, dommages ou blessures qui (I) concernent une personne, un bien ou autre ; (II) sont de nature accessoire ou secondaire ; (III) sont basés sur des théories de la garantie, du contact, de la faute, de la responsabilité automatique, des actes quasi-délictuels ou autres ; ou (IV) sont directement ou indirectement en rapport avec la vente, l'utilisation ou la réparation du produit.

Good Earth Lighting, Inc., 5260 Capitol Drive, Wheeling, IL 60090

©2009 Good Earth Lighting, Inc.

37091NS9318D9124D9336D

Imprimé en Chine



### L'AMPOULE CONTIENT DU MERCURE

Veuillez la jeter conformément à la réglementation en vigueur.

[www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org) or/ou/o 1-866-326-BULB  
[www.epa.gov/mercury/spills/index.htm#fluorescent](http://www.epa.gov/mercury/spills/index.htm#fluorescent)

## español

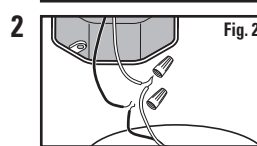
### Preparación

Usted necesitará un conector de tamaño comercial estándar para una conexión flexible o un cable NM.

**NO UTILICE ESTE APLIQUE DE LUZ SIN UN CIRCUITO REGULADOR DE INTENSIDAD.** Si usted tiene actualmente controles reguladores de intensidad, deberá retirarlos y reemplazarlos con interruptores eléctricos normales. Si tiene un regulador de intensidad de tres posiciones, tendrá que reemplazarlo con un interruptor normal de tres posiciones. **Si usted no está familiarizado con las instalaciones eléctricas, le recomendamos que haga que un electricista calificado realice su instalación. Le recomendamos que lea completamente las instrucciones antes de comenzar su instalación, para ayudarlo a entender todos los pasos y opciones en relación con su instalación específica.**



**ADVERTENCIA:** Corte el suministro eléctrico en el panel de cortacircuitos o fusibles antes de quitar el aplique de luz viejo (Fig. 1).

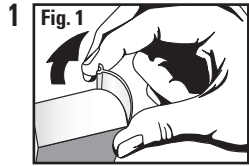


Quite el aplique de luz viejo. Haga un boceto de cómo está cableado dicho aplique (índex el dibujo por color de cable) o marque los propios cables con cinta adhesiva de pintor y un lápiz, para saber cómo conectar los cables a su aplique de luz nuevo (Fig. 2). Si hay varios cables involucrados o si el cableado parece más complicados y quizás hasta incluye un cable rojo, anote las conexiones antes de desconectar los cables.

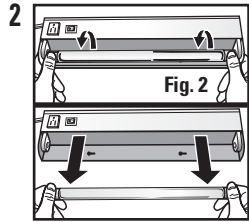
**IMPORTANTE:** Con el aplique de luz Good Earth Lighting® se incluyen bombillas fluorescentes. Para proteger la bombilla durante el transporte, es posible que la bombilla o bombillas estén empacadas en un área separada de los materiales de empaquetamiento. Además, es posible que las bombillas ya se hayan colocado en sus portalámparas respectivos, pero puede que tengan un collarín de soporte corrugado protector deslizado sobre ellas. **NO** utilice el aplique de luz con este collarín de soporte corrugado colocado en él. Usted puede cortar este collarín para retirarlo o puede sacar la bombilla de los portalámparas y deslizar el collarín de soporte hasta separarlo de la bombilla. Deseche el collarín de soporte corrugado. Es posible que quiera poner la bombilla o bombillas en un lugar seguro hasta que complete el ensamblaje.

# Instalación del aplique de luz

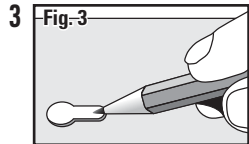
Usted necesitará un conector de tamaño comercial estándar para una conexión flexible o un cable NM.



Quite el difusor tirando hacia atrás y hacia arriba de su borde superior, usando las puntas de los dedos (Fig. 1).

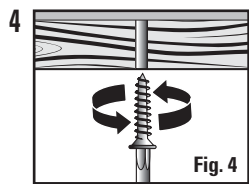


Quite la bombilla del aplique de luz, colocando los pulgares sobre los extremos metálicos de la bombilla. Mientras ejerce una presión ligera sobre la bombilla, haga rodar la bombilla hacia usted, hasta que las espigas de contacto ubicadas en los extremos de la bombilla se desacoplen del portalámpara. Tire de la bombilla directamente hacia fuera del portalámpara y póngala a un lado durante el montaje (Fig. 2).



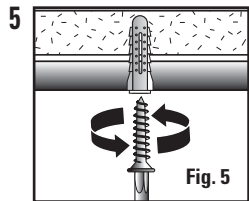
Coloque el aplique de luz en alto contra la superficie de montaje y, utilizando un lápiz, marque la posición del extremo estrecho de los agujeros de ranura de bocallave en la superficie de montaje (Fig. 3). Las ubicaciones de los agujeros para tornillo deben ser exactas para que el aplique de luz se monte correctamente. Luego, utilizando una broca pequeña o un clavo, haga dos agujeros de inicio pequeños en

las ubicaciones marcadas.



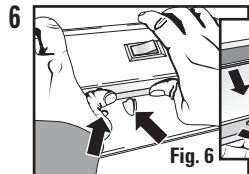
## MONTAJE EN MONTANTES DE PARED

Para realizar el montaje sobre el montante de la pared, taladre dos agujeros piloto pequeños para los tornillos (Fig. 4). Enrosque ambos tornillos para madera en los montantes de madera. Aproximadamente 13 mm del tornillo debería sobresalir aún de la pared.



## MONTAJE EN PANEL DE YESO

Para realizar el montaje en panel de yeso, taladre agujeros de 4,8 mm para los anclajes de plástico para pared. Inserte dichos anclajes en los agujeros apropiados y golpéelos suavemente hasta colocarlos en su sitio, de modo que estén al ras con la superficie del panel de yeso. Enrosque ambos tornillos en los anclajes de plástico (Fig. 5). Aproximadamente 13 mm del tornillo debería sobresalir aún de la pared.



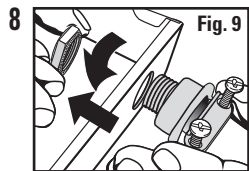
Ponga las puntas de los dedos sobre la lengüeta de fijación ubicada en el frente de la cubierta del chasis, presione sobre la cubierta y levántela (Fig. 6 Y Fig. 7). **NOTA:** Es posible que tenga que desacoplar cada una individualmente antes de que se pueda quitar libremente. Una vez que el compartimiento de cables esté libre, retírelo y póngalo a un lado.

**NOTA:** En el interior encontrará el juego de tornillería que contiene toda la tornillería necesaria para realizar una instalación normal.

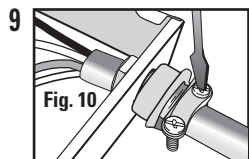


Una vez que usted haya determinado la posición en la que se montará el aplique de luz, marque el destapadero correspondiente más próximo al extremo multicable aislado y quítelo (Fig. 8). **QUITE CUIDADOSAMENTE EL DESTAPADERO GOLPEÁNDOLO CON UN DESTORNILLADOR DE CABEZA PLANA**

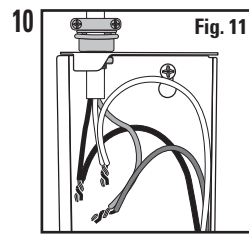
**O UN PUNZÓN HASTA QUE LA SUPERFICIE SE ROMPA.** Si el destapadero no se suelta, use unos alicates y dóblelo hacia atrás y hacia delante hasta que se desprenda.



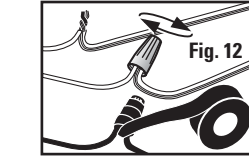
Instale un acoplador de cable (no incluido) insertando el extremo roscado (desde el exterior del accesorio para iluminación) a través del destapadero (Fig. 9). Sujete firmemente el acoplamiento de cable al chasis del aplique de luz apretando el elemento de sujeción (desde dentro del aplique). **NOTA:** Recuerde tener los tornillos del acoplamiento de cable orientados de manera que le permitan apretar y aflojar la abrazadera después de haber sujetado el aplique de luz a la



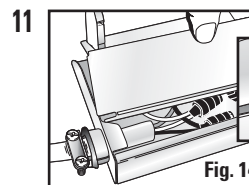
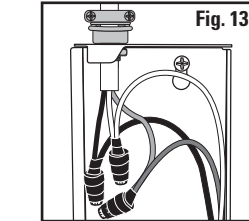
Inserte la conexión flexible o el cable NM a través del acoplamiento de cable y apriete la abrazadera hasta que se sujete firmemente (Fig. 10). Deje suficiente longitud de cable para hacer la conexión.



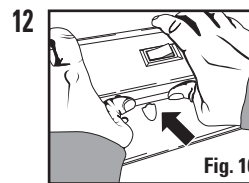
Por motivos de seguridad y para lograr un funcionamiento correcto, su aplique de luz debe conectarse a tierra apropiadamente. Si usted no está familiarizado con los métodos para conectar apropiadamente a tierra su aplique de luz, consulte a un electricista calificado. Hay un cable de cobre de conexión a tierra preinstalado en el aplique de luz. Si su caja eléctrica está hecha de plástico y/o tiene un cable de conexión a tierra verde o pelado de cobre en el interior, el cable de conexión a tierra del aplique de luz y el cable de conexión a tierra de la caja eléctrica se deberían conectar juntos utilizando una de las tuercas pequeñas para alambre. Si su aplique de luz se va a conectar utilizando una conexión flexible o un cable NM, el cable de conexión a tierra del aplique de luz y el cable de conexión a tierra de la fuente de alimentación se deberían conectar juntos utilizando una de las tuercas pequeñas para alambre. Si su caja eléctrica está hecha de metal y ya está conectada a tierra, usted simplemente deberá sujetar firmemente el extremo pelado del cable de conexión a tierra del aplique de luz a la barra transversal, utilizando el tornillo verde de conexión a tierra ubicado en dicha barra transversal. Conecte los hilos alimentadores de la caja eléctrica a los hilos terminales del aplique de luz, utilizando las tuercas de tamaño mediano para alambre suministradas en el juego de tornillería de instalación, tal y como se muestra en la ilustración. Los hilos negros del aplique de luz van al hilo alimentador negro y los hilos blancos del aplique de luz van al hilo alimentador blanco (Fig. 11).



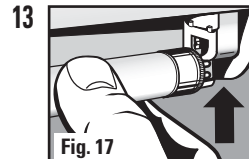
Apriete apropiadamente las tuercas para alambre, para evitar que los cables se aflojen. Pegue las tuercas al cable utilizando cinta aislante (Fig. 12). Empuje cuidadosamente todo el exceso de cable de vuelta al interior de la caja eléctrica (Fig. 13).



Alinee el reborde en ambos extremos con las ranuras ubicadas en el chasis del aplique de luz y luego presione sobre la cubierta y deslice el borde debajo de las pinzas (Fig. 14 y Fig. 15).



Sujete firmemente la cubierta del chasis del aplique de luz, colocando las puntas de los dedos sobre la lengüeta de fijación ubicada en el frente de la cubierta. Presione sobre la cubierta y bloquee el borde delantero debajo de la lengüeta de fijación (Fig. 16). **NOTA:** Es posible que tenga que acoplar cada una individualmente antes de que se pueda sujetar firmemente.



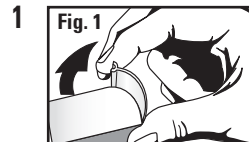
Instale la bombilla en los portalámparas alineando las espigas de la bombilla con la ranura de los portalámparas (Fig. 17). Utilizando los pulgares y el dedo índice, presione los extremos metálicos del portalámpara y haga rodar la bombilla hacia delante hasta que gire 90 grados dentro del portalámpara, haciendo contacto entre las espigas de la bombilla y los contactos del portalámpara (Fig. 18).



Coloque el difusor en el reborde superior. Empuje el borde ranurado hacia abajo, hacia el interior del borde inferior, hasta que quede bloqueado (Fig. 19). Su instalación está ahora completa. Restablezca el suministro eléctrico a la caja eléctrica.

## Instrucciones para reemplazar la bombilla

Reemplace la bombilla únicamente con una bombilla fluorescente lineal: Bombilla G9318D-T8-WH-I No. F15T8; bombilla G9124D-T8-WH-I No. F18T8; bombilla G9336D-T8-WH-I No. F25T8. No la reemplace con una bombilla fluorescente de otro vatioje. Estas bombillas se pueden obtener en un centro local de artículos para el hogar y en la mayoría de las ferreterías grandes.



Retire el difusor tirando hacia atrás y hacia arriba de su borde superior, utilizando las puntas de los dedos (Fig. 1). Cuando reemplace una bombilla defectuosa, utilice los pulgares para presionar la bombilla y hacerla rodar 90 grados en el interior del portalámpara. Esto desacoplará las espigas de contacto de la bombilla de los contactos del portalámpara. Luego, deslice las espigas de la bombilla hacia fuera, hasta sacarlas de la



ranura del portalámpara. Instale la bombilla en los portalámparas, alineando las espigas de la bombilla con la ranura ubicada en los portalámparas (Fig. 2). Utilizando los pulgares y el dedo índice, presione los extremos metálicos del portalámpara y haga rodar la bombilla hacia delante hasta que gire 90 grados dentro del portalámpara, haciendo contacto entre las espigas de la bombilla y los contactos del portalámpara.

Coloque el difusor en el reborde superior. Empuje el borde ranurado del difusor hacia abajo, hacia el interior del borde inferior, hasta que quede bloqueado. Restablezca el suministro eléctrico a la caja eléctrica.

# Guía de resolución de problemas

Los problemas menores se pueden resolver a menudo sin la ayuda de un electricista. Antes de hacer cualquier trabajo en el aplique, corte el suministro eléctrico en el panel de cortacircuitos para evitar las descargas eléctricas.

Problema	Causa	Solución
El aplique no se enciende	La bombilla está defectuosa	Reemplace la bombilla
	El suministro eléctrico está desconectado	Compruebe si el suministro eléctrico está conectado
	Mala conexión del enchufe	Compruebe el cableado
	Interruptor defectuoso	Compruebe o reemplace el interruptor
El fusible se funde o el cortacircuito salta al encender la luz	Los cables están en cortocircuito o el cable de alimentación está perdiendo corriente a tierra	Compruebe las conexiones de los cables

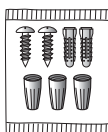
## Instrucciones de limpieza

Este aplique de luz está hecho con materiales de calidad que durarán muchos, muchos años con un mínimo de cuidado. Es posible que quiera limpiar periódicamente el aplique utilizando un limpiador de vidrio suave y no abrasivo y un paño suave. **NO** use solventes ni limpiadores que contengan agentes abrasivos. Cuando limpie el aplique, asegúrese de que ha cortado el suministro eléctrico y no rocíe limpiador líquido directamente sobre la bombilla, el portalámpara, el equilibrador o los cables.

## Lista de piezas de repuesto

Mantenga esta guía práctica para que ordenen las piezas de recambio.

Juego de piezas de instalación  
HDW9318D  
HDW9124D  
HDW9336D



## ¿Necesita ayuda?



En caso de que le falte alguna pieza o tenga preguntas sobre la instalación, sírvase visitar nuestro sitio Web en [www.goodearthlighting.com/support.html](http://www.goodearthlighting.com/support.html) o llame al Centro de Atención al Cliente al 1-800-291-8838.

## La Garantía de Good Earth Lighting®

### GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

Good Earth Lighting, Inc., garantiza que este aplique de luz estará libre de defectos de materiales y fabricación durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra original por el consumidor.

Si le faltan piezas o tiene preguntas acerca de la instalación, **NO DEVUELVA LA LÁMPARA A LA TIENDA ¡LLÁMENOS PRIMERO!** Muchas veces podremos ayudar a resolver el problema directamente por teléfono. Puede llamarnos al 1-800-291-8838, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m., hora del centro de los EE.UU., de lunes a viernes.

En el poco probable caso de que el aplique de luz de Good Earth Lighting, Inc., no funcione en la forma prevista dentro del plazo de un (1) año a partir de la fecha de compra, repararemos o reemplazaremos la unidad (a nuestra opción) en el color y el estilo originales, si se encuentran disponibles, o en un color y un estilo similares si el artículo original ya no se fabrica, sin cargo para usted. Esta garantía cubre toda la lámpara, **EXCEPTO LAS BOMBILLAS.** Las unidades cuestionables deben revisarse de manera apropiada para asegurar que los problemas de rendimiento no estén relacionados con la bombilla. Las unidades defectuosas deberán embalarse de manera correcta y enviarse a Good Earth Lighting, Inc., acompañadas por una carta donde se explique el problema y el recibo de compra original, donde aparezca la fecha de compra. **Llámenos al 1-800-291-8838** para obtener un número de autorización de devolución y una dirección a la que enviar su producto defectuoso.

Nota: No se aceptan envíos con pago contra entrega (C.O.D.). En todos los casos, la responsabilidad de Good Earth Lighting, Inc., está limitada al reemplazo del producto de iluminación defectuoso. Good Earth Lighting, Inc., no será responsable por ninguna otra pérdida, daño o lesión causada por el producto. La limitación de responsabilidad de Good Earth Lighting, Inc., incluye toda pérdida, daño o lesión que (I) sea a personas, bienes u otros; (II) sea de naturaleza incidental o emergente; (III) se base en teorías de garantía, contrato, negligencia, responsabilidad estricta, agravio u otros; o (IV) tenga relación directa o indirecta con la venta, uso o reparación del producto.

Good Earth Lighting, Inc., 5260 Capitol Drive, Wheeling, IL 60090

Impreso en China

©2009 Good Earth Lighting, Inc.

3709INS9318D9124D9336D



### LA LÁMPARA CONTIENE MERCURIO

Manéjela de acuerdo con las leyes de desechos.

[www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org) or/ou/o 1-866-326-BULB  
[www.epa.gov/mercury/spills/index.htm#fluorescent](http://www.epa.gov/mercury/spills/index.htm#fluorescent)